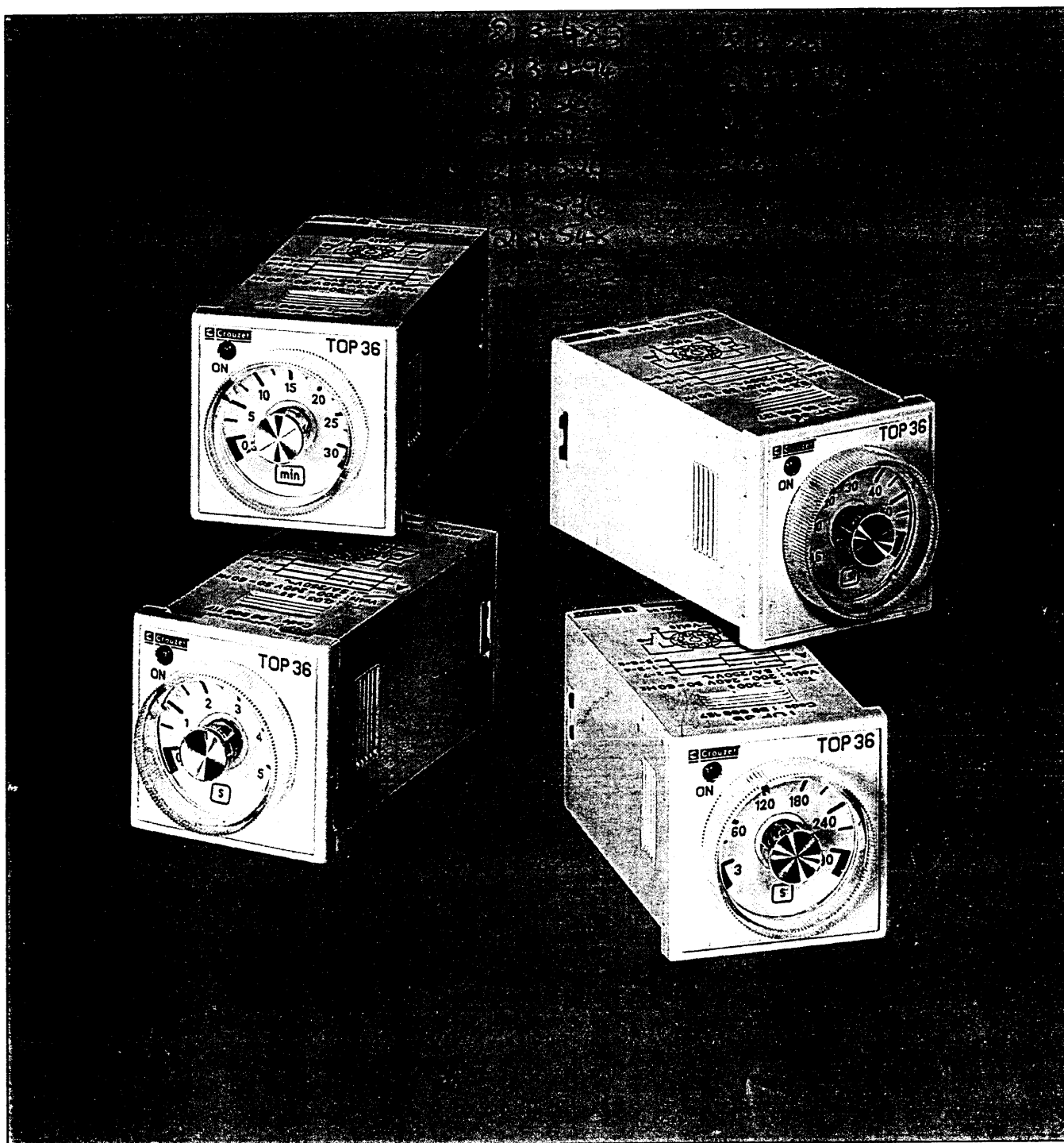


Relais temporisés miniatures

Miniature Timers

Miniatur-Zeitrelais

TOP 36



Relais temporisés miniatures électroniques "façade" - TOP 36

Temporisation

Références et tensions

Panel mounted miniature electronic timers - TOP 36

Timing

Part numbers and voltages

Elektronisches Zeitrelais Miniatúrausführung "Einbauausführung" - TOP 36

Verzögerung

Bestell-Nrn. und Spannungen

Fréquence

Pour alimentation 48V ~ (1)
résistance additionnelle

Monofonction A

Frequency

For 48V ~ supply (1)
additional resistor

Mono-function A

Frequenz

Für Versorgungsspannung 48V ~ (1)

Monofunktion A

Sorties relais : Inverseurs temporisés

Gammes de temporisation

Schéma interne

Relay outputs : Timed changeover

Timing ranges

Internal layout

Relaisausgang : Wechsler verzögert

Zeitverzögerungsbereiche

Funktionsschema

Repérage des bornes

2 - 7 - Alimentation

1 - 3 - 4 } Sortie relais temporisé
8 - 5 - 6 }

Terminal markings

2 - 7 - Supply

1 - 3 - 4 } Timed relay output
8 - 5 - 6 }

Anschlußanordnung

2 - 7 - Versorgungsspannung

1 - 3 - 4 } Relaisausgang verzögert
8 - 5 - 6 }

Raccordement

Culot octal

Accessoires

Connecteur à
cosses à souder Octal

Bornier à vis ou
socle connecteur Octal

Clips ressort

Connection

8 pin base

Accessories

Solder tag
connector 8 pin

Screw terminal or
connector socket 8 pin

Spring clips

Anschluß

8-poliger Stecker

Zubehör

Stecker für
Lötanschluß 8-polig

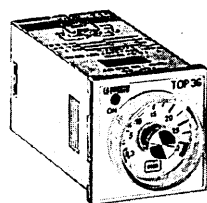
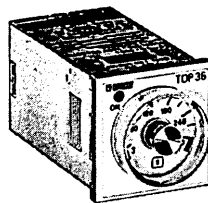
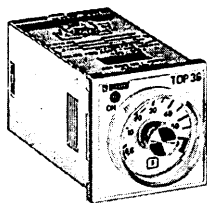
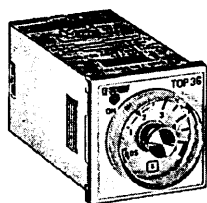
Klemmleiste mit Schrau- 8-polig
ben oder Aufbausockel

Metallfederbügel

Exemple : Relais temporisé miniature
électronique "façade" TOP36
24V ~ 88 888 111-5s

Miniature electronic timer, panel
mounted, TOP36 24V ~
88 888 111-5s

Beispiel : Elektronisches Miniaturzeitrelais
"Einbauausführung" TOP36 24V ~
88 888 111-5s



0,05 . 5 s

0,6 . 60 s

3 . 300 s

0,3 . 30 min

2

24V ~ = (1)

88 888 111

88 888 131

88 888 151

88 888 171

100 . 120V ~

88 888 115

88 888 135

88 888 155

88 888 175

200 . 240V ~

88 888 117

88 888 137

88 888 157

88 888 177

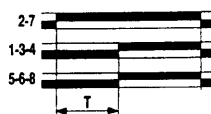
50 . 60Hz

820 Ω 2W

820 Ω 2W

820 Ω 2W

820 Ω 2W



2

2

2

2

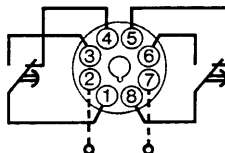
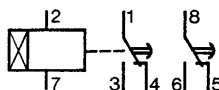
5 s

60 s

300 s

30 min

3



4

25 622 301

25 622 128

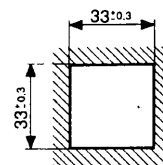
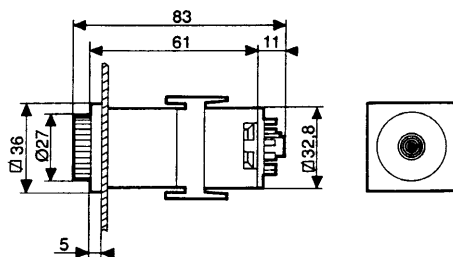
79 237 741

Caracteristiques		Characteristics		Kennwerte	
Précision		Accuracy		Genauigkeit	
Fidélité (typique à paramètres constants)		Repeat accuracy (with constant parameters)		Wiederholgenauigkeit (bei Konst. Parametern)	
Dérive selon VDE 0435	0 . 40°C -10 . +60°C	Variation according to VDE 0435	0 . 40°C -10 . + 60°C	Abweichung nach VDE 0435	0 . 40°C -10 . +60°C
Précision d'affichage		Setting accuracy		Anzeigegegenauigkeit	
Temps de réarmement maxi par coupure de tension (1)	Pendant le temporisation Après la temporisation	Maximum reset time by de-energisation (1)	During timing After timing	Max. Rückstellzeit bei Spannungsunterbrechung (1)	während der Zeitverzögerung nach der Vorzögerungszeit
Temps d'immunité aux microcoupures		Immunity from micro power cuts		Schutz gegen Spannungsunterbrechung	
Eléments de sortie		Output specification		Ausgangselemente	
Intensité nominale		Nominal rating		Nennstrom	
Tension maxi		Maximum voltage		Max. Spannung	
Pouvoir de coupure résistif		Rating resistive		Schaltvermögen ohmisch	
Intensité maxi admissible		Maximum admissible current		max. zulässiger Nennstrom	
Durée de vie électrique à 5A - 220 V ~ résistif (cycles)		Electrical life at 5 Amps - 220 V ~ resistive (cycles)		Elektrische Lebensdauer bei 5 A 220 V ~ ohmisch (Zyklen)	
Nombre de manœuvres admissibles maxi sous 5 ampères 220 V ~ résistif par heure		Maximum permitted operations at 5 Amps 220 V ~ resistive per hour		max. zulässige Schalt häufigkeit/h bei 5A 220 V ~ ohmisch	
Durée de vie mécanique (manœuvres)		Mechanical life (operations)		Mechanische Lebensdauer (Schaltspiele)	
Fonctionnement et utilisation		Function and use		Allgemeine technische Daten	
Visualisation des états par DEL : DEL verte "ON" sous tension		Display of output state by LED : Green LED : "ON" power on		LED Zustandsanzeige : LED-Anzeige grün : "ON"	
Variation de tension admissible		Voltage variation		zulässige Spannungsschwankung	
Puissance absorbée maxi		Maximum absorbed power		max. aufgenommene Leistung	
Températures limites	Emploi Stockage	Temperature limits	Use Storage	max. aufgenom- Temperatur	Einsatz Lagerung
Isolément suivant norme VDE 0110 CEI 255 Groupe C		Insulation according to the norm VDE 0110 - IEC 255 group C		Isolation nach VDE Norm 0110 IEC 255 Gruppe C	
Classe de protection selon UTE C 20010 - CEI 144/525 - DIN 40050		Protection class according to UTE C20010 - IEC 144/525 - DIN 40050		Schutzklasse nach Norm UTE C 20010 - IEC 144/525 - DIN 40050	
Conformité aux normes CEI 255 VDE 0435 - 2021		Conformity to norms IEC 255 VDE 0435 - 2021		entsprechen den Normen IEC 255 VDE 0435 - 2021	
Homologations et agréments en cours		Approvals and agreements pending		Zulassung und Konformität angemeldet	
Fixation :	En façade par étrier En fond d'armoire sur socle	Mounting :	Panel-mounted by clip Base-mounted on socket	Befestigung :	Fronteinbau mit Bügel im Schrank auf Aufbausockel
Masse (g)		Weight (g)		Gewicht (g)	

Encombrements

Dimensions

Abmessungen



Accessoires

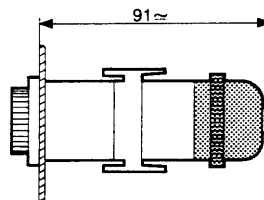
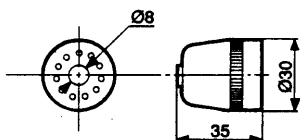
Connecteur à cosses à souder
25 622 301 - octal

Accessories

Solder tag connector
25 622 301 - 8 pin

Zubehör

Stecker mit Lötanschluß
25 622 301 - 8 polig



Bornier à vis ou socle connecteur

25 622 128 - octal

A - pour montage en façade

B - pour fixation sur rail DIN 35 mm
EN 50022

Clips ressort 79 237 741

Maintien le relais sur le socle connecteur

Screw terminal or connector socket

25 622 128 - 8 pin

A - for panel mounting

B - for mounting on DIN rail 35 mm
EN 50022

Spring clips 79 237 741

Retain timer on connector socket

Stecksocket für Bügel oder Aufbausockel

25 622 128 - 8 polig

A - für Schalttafeleinbau

B - für Schalttafel aufbau auf DIN-Schiene
35 mm EN 50022

mit Federbügel 79 237 741

Befestigung des Zeitrelais auf dem
Aufbausockel

